
此 乃 要 件 請 即 處 理

閣下如對本通函任何方面或應採取之行動有疑問，應諮詢閣下之持牌證券交易商、銀行經理、律師、專業會計師或其他專業顧問。

閣下如已售出或轉讓所有名下之慶鈴汽車股份有限公司股份，應立即將本通函及隨附之補充代理人委任表格送交買主或承讓人或轉讓之銀行、持牌證券交易、股票經紀或其他代理商，以便轉交買主或承讓人。

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本通函的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本通函全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



慶鈴汽車股份有限公司

QINGLING MOTORS CO. LTD.

(在中華人民共和國註冊成立的中外合資股份有限公司)

(股份代號：1122)

建議辭任及選舉執行董事 及 股東周年大會補充通告

股東周年大會補充通告載於本通函第7頁及8頁。股東周年大會將按原定計劃於二零一三年六月五日(星期三)上午十時正假座中華人民共和國重慶市九龍坡區中梁山協興村一號本公司辦公大樓一樓會議廳舉行。

本通函以及隨附之股東周年大會適用之H股股東補充代理人委任表格已登載於香港聯合交易所有限公司網站 (www.hkexnews.hk) 及本公司網站 (www.qingling.com.cn)。

二零一三年五月二十日

目 錄

	頁次
釋義	1-2
董事會函件	
1. 緒言	3-4
2. 建議辭任及選舉執行董事	4-5
3. 股東周年大會	5-6
股東周年大會補充通告	7-8

釋 義

在本通函內，除文義另有所指外，以下詞彙具有下列涵義：

「股東周年大會」	指	訂於二零一三年六月五日(星期三)上午十時正舉行之股東周年大會
「股東周年大會通告」	指	日期為二零一三年四月十九日的召開股東周年大會之通告
「公司章程」	指	不時修改之本公司公司章程
「董事會」	指	本公司董事會
「本公司」	指	慶鈴汽車股份有限公司，在中國註冊成立的中外合資股份有限公司，其已發行H股在香港聯交所上市
「董事」	指	本公司董事
「內資股」	指	本公司普通股本中每股面值人民幣1元之人民幣單位內資股
「本集團」	指	本公司與其不時的附屬公司
「H股」	指	本公司普通股本中每股面值人民幣1元之海外上市外資股，該等股份在香港聯交所上市
「香港」	指	中國香港特別行政區
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「慶鈴集團」	指	慶鈴汽車(集團)有限公司，在中國成立之國有有限責任公司
「中國」	指	中華人民共和國
「人民幣」	指	人民幣，中國當時的法定貨幣
「股份」	指	內資股及H股及(如適用)本公司任何其他外資股的統稱

釋 義

「股東」	指	本公司股東
「股東周年大會 補充通告」	指	日期為二零一三年五月二十日的股東周年大會補充通告 載於本通函第7至8頁



慶鈴汽車股份有限公司

QINGLING MOTORS CO. LTD.

(在中華人民共和國註冊成立的中外合資股份有限公司)

(股份代號：1122)

執行董事：

吳雲先生(董事長)

堤直敏先生(副董事長)

高建民先生

田中誠人先生(總經理)

月岡良三先生

劉光明先生

潘勇先生

獨立非執行董事：

龍 濤先生

宋小江先生

徐秉金先生

劉天倪先生

法定地址：

中國

重慶市

九龍坡區

中梁山

協興村一號

香港主要營業地點：

香港

灣仔

港灣道一號

會展廣場辦公大樓

49樓4901室

敬啟者：

建議執行董事辭任及選舉 及 股東周年大會補充通告

1. 緒言

請參閱股東周年大會通告，當中載列股東周年大會的舉行日期、時間及地點及於股東周年大會上提呈供股東審批的決議案及二零一三年五月二十日刊發有關建議辭任及選舉執行董事及建議辭任及委任薪酬委員會成員之公告。

本公司已接獲劉光明先生發出的函件，由於其工作變動而提出辭任執行董事，由股東於股東周年大會上批准起生效。彼確認與董事會並無不同意見，並無股東需要知悉有關彼辭任的其他事宜。另外，控股股東慶鈴集團(持有本公司全部已發行股本約50.10%)已給予本公司書面通知有意提名杜衛東先生為董事候選人參選執行董事以替代劉光明先生。而杜

董事會函件

衛東先生亦已給本公司書面通知表明願意接受提名選舉為執行董事。董事會按照法律法規及公司章程的有關規定，將慶鈴集團提交有關選舉執行董事之臨時提案提交股東周年大會審議。

此外，劉光明先生亦提出辭任本公司薪酬委員會成員，由接納其辭任執行董事的決議案通過之日起生效。而本公司亦委任杜衛東先生為本公司薪酬委員會成員，由其獲選舉為執行董事的決議案通過之日起生效。

本通函旨在向閣下發出股東周年大會補充通告，以及向閣下提供將提呈股東周年大會上審議的議案的詳情。

2. 建議辭任及選舉執行董事

股東周年大會上將提呈以下決議案：

- (1) 接納劉光明先生辭任執行董事，由股東周年大會之日起生效，並授權董事會按其認為合適的條款及條件終止本公司與劉光明先生訂立之服務合約，並採取一切行動及事宜以促使此等事項生效；及
- (2) 選舉杜衛東先生為執行董事以替代劉光明先生，由股東周年大會之日起直至二零一五年本公司股東周年大會之日止，並授權董事會決定其董事報酬及授權董事會與杜衛東先生訂立服務合約。

杜衛東先生的詳細履歷如下：

杜衛東先生，現年四十五歲，為工學學士。杜先生畢業於甘肅工業大學工民建專業，現在職於重慶大學機械設計製造及自動化專業(本科)學習。彼於一九九二年大學畢業進廠迄今，已逾二十一年。杜先生於早期在設備處學習，後任規建部助理工程師、部門負責人及副部長。杜先生於一九九八年進入營銷系統，連續在市場一綫工作十一年，負責過廣東、福建、海南、山東、河南地區的營銷，歷任本公司銷售部副部長及部長、本集團總經理助理及副總經理。彼於二零一零年起由營銷系統回到製造系統，專程赴五十鈴研修IMM(五十鈴生產製造管理)，並在隨後主管本公司及本集團之生產、出口、設備、安全工作。杜先生亦為本集團成員公司慶鈴五十鈴(重慶)發動機有限公司及重慶慶鈴鑄造有限公司之董事、五十鈴慶鈴(重慶)汽車零部件有限公司之副董事長、重慶慶鈴鍛造有限公司之董事長。杜先生於二零一二年六月起獲委任為本公司副總經理。彼於二零一三年二月起獲委任為控股股東慶鈴集團之總經理。

除上述所披露外，杜先生過去三年內並無於其他上市公司擔任董事職務或於本公司及本集團之其他成員公司擔任任何其他職位。

董事會函件

按證券及期貨條例第XV部之涵義，杜先生並無擁有股份之權益。除上述所披露外，杜先生與任何董事、高級行政人員、主要股東或控股股東並無任何關係。

根據股東將於股東周年大會上給予的授權，本公司將會與杜先生訂立服務合約，而董事會將經顧及彼於本公司之職責及責任、本公司之業績與盈利能力及現行市場情況按上述服務合約條款及條件而釐定彼之報酬。預計彼作為執行董事於二零一三年將收取報酬為人民幣337,200元。

除上述所披露外，並無任何其他有關彼選舉執行董事之事項而須股東垂注及並無任何其他根據上市規則第13.51(2)條條文的任何規定而予以披露的資料。

本公司將遵照上市規則第13.51條規定，待建議辭任及選舉董事獲股東於股東周年大會上通過後盡快作出公告。

3. 股東周年大會

上述提呈的兩項決議案將於股東周年大會補充通告內載列為第5項及第6項決議案，而在股東周年大會通告中原有的第5項決議案「審議續聘德勤華永會計師事務所(特殊普通合伙)(前稱德勤華永會計師事務所有限公司)及德勤•關黃陳方會計師行分別為二零一三年度本公司之國內及境外核數師，並授權董事會釐定其酬金。」現應調整為第7項決議案。

由於隨二零一二年年報(包括股東周年大會通告)發出之代理人委任表格(「原有代理人委任表格」)並無載列股東周年大會補充通告的新增決議案，因此一份新代理人委任表格(「補充代理人委任表格」)將隨附本通函發出。

尚未按照股東周年大會通告指示提交原有代理人委任表格，倘欲委任代理人代其出席股東周年大會，則須提交補充代理人委任表格。在此情況下，股東不應遞交原有代理人委任表格。

補充代理人委任表格及如果該補充代理人委任表格由他人根據授權書或其他授權文件代表委託人簽署，經由公證律師證明之該等授權書或其他授權文件的副本，必須最遲於此會議召開前二十四小時或指定表決時間前二十四小時存放在本公司之法定地址，地址為中國重慶市九龍坡區中梁山協興村一號(倘是內資股股東代理人委任表格)或本公司H股股份過戶登記處，香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17M樓(倘是H股股東代理人委任表格)，方為有效。

董事會函件

已按照股東周年大會通告所列指示提交原有代理人委任表格的股東謹請注意：

- (i) 倘並無提交補充代理人委任表格，則原有代理人委任表格(如已正確填妥)將被視為股東提交的有效代理人委任表格。根據原有代理人委任表格所委派的代理人將有權對股東周年大會上，就於該股東周年大會通告提呈的決議案，根據先前股東給予的指示或自行酌情表決(倘並無獲該等指示)，並就列載於股東周年大會補充通告中的新增決議案自行酌情表決；及
- (ii) 倘已按照股東周年大會通告所載限期前提交補充代理人委任表格，則補充代理人委任表格(如已正確填妥)將被視為股東提交的有效代理人委任表格，原有代理人委任表格則視作被撤銷。根據補充代理人委任表格所委派的代理人將有權對股東周年大會上任何以適當方式正式提呈的決議案(包括列載於股東周年大會補充通告中的新增決議案)根據先前股東給予的指示或自行酌情表決(倘並無獲該等指示)。

閣下填妥及交回原有代理人委任表格及／或補充代理人委任表格後，仍可按其意願親身出席股東周年大會或其任何續會，並於會上投票。

有關送呈股東周年大會審批的其他決議案、股東周年大會出席資格、委任代理人、登記程序、暫停辦理股份過戶登記手續及其他事項的詳情，請參閱股東周年大會通告。

此致

列位股東 台照

承董事會命
慶鈴汽車股份有限公司
董事長
吳雲
謹啟

中國，重慶，二零一三年五月二十日

股東周年大會補充通告



慶鈴汽車股份有限公司

QINGLING MOTORS CO. LTD.

(在中華人民共和國註冊成立的中外合資股份有限公司)

(股份代號：1122)

股東周年大會補充通告

請參閱慶鈴汽車股份有限公司(「本公司」)日期為二零一三年四月十九日的股東周年大會(「股東周年大會」)通告(「該通告」)，當中載列股東周年大會的舉行日期、時間和地點及於股東周年大會上提呈供股東審批的決議案。

茲補充通告股東周年大會將按原定計劃於二零一三年六月五日(星期三)上午十時正假座中華人民共和國重慶市九龍坡區中梁山協興村一號本公司辦公大樓一樓會議廳舉行，除該通知所載的決議案外，亦考慮及酌情通過由本公司的控股股東慶鈴汽車(集團)有限公司(持有本公司全部已發行股本約50.10%)依法並符合本公司章程規定向本公司提交的下列決議案：

5. 接納劉光明先生辭任本公司執行董事，由股東周年大會之日起生效，並授權本公司董事會按其認為合適的條款及條件終止本公司與劉光明先生訂立之服務合約，並採取一切行動及事宜以促使此等事項生效。
6. 選舉杜衛東先生為本公司執行董事以替代劉光明先生，由股東周年大會之日起直至二零一五年本公司股東周年大會之日止，並授權本公司董事會決定其董事報酬及授權董事會與杜衛東先生訂立服務合約。

承董事會命
慶鈴汽車股份有限公司
伍年青
公司秘書

中國，重慶，二零一三年五月二十日

股東周年大會補充通告

附註：

1. 上述議案的詳情載於本公司日期為二零一三年五月二十日之通函(「該通函」)內。除非文義另有所指，否則本補充通告所用詞彙與該通函中所採用者具有相同涵義。
2. 提請注意，該通告中原第5項決議案「審議續聘德勤華永會計師事務所(特殊普通合夥)(前稱德勤華永會計師事務所有限公司)及德勤•關黃陳方會計師行分別為二零一三年度本公司之國內及境外核數師，並授權董事會釐定其酬金。」現應調整為第7項決議案。
3. 由於隨二零一二年年報(包括股東周年大會通告)發出之代理人委任表格(「原有代理人委任表格」)並無載列本補充通告的新增決議案，一份新代理人委任表格(「補充代理人委任表格」)將隨附該通函發出。
4. 尚未按照股東周年大會通告指示提交原有代理人委任表格，倘欲委任代理人代其出席股東周年大會，則須提交補充代理人委任表格。在此情況下，股東不應遞交原有代理人委任表格。
5. 補充代理人委任表格及如果該補充代理人委任表格由他人根據授權書或其他授權文件代表委託人簽署，經由公證律師證明之該等授權書或其他授權文件的副本，必須最遲於此會議召開前二十四小時或指定表決時間前二十四小時存放在本公司之法定地址，地址為中國重慶市九龍坡區中梁山協興村一號(倘是內資股股東代理人委任表格)或本公司H股股份過戶登記處，香港證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17M樓(倘是H股股東代理人委任表格)，方為有效。
6. 已按照股東周年大會通告所列指示提交原有代理人委任表格的股東謹請注意：
 - (i) 倘並無提交補充代理人委任表格，則原有代理人委任表格(如已正確填妥)將被視為股東提交的有效代理人委任表格。根據原有代理人委任表格所委派的代理人將有權對股東周年大會上，就於股東周年大會通告提呈的決議案，根據先前股東給予的指示或自行酌情表決(倘並無獲該等指示)，並就列載於本補充通告中的新增決議案自行酌情表決。
 - (ii) 倘已按照股東周年大會通告所載限期前提交補充代理人委任表格，則補充代理人委任表格(如已正確填妥)將被視為股東提交的有效代理人委任表格，原有代理人委任表格則視作被撤銷。根據補充代理人委任表格所委派的代理人將有權對股東周年大會上任何以適當方式正式提呈的決議案(包括列載於本補充通告中的新增決議案)根據先前股東給予的指示或自行酌情表決(倘並無獲該等指示)。
7. 閣下填妥及交回原有代理人委任表格及/或補充代理人委任表格後，仍可按其意願親身出席股東周年大會或其任何續會，並於會上投票。
8. 有關送呈股東周年大會審批的其他決議案、股東周年大會出席資格、委任代理人、登記程序、暫停辦理股份過戶登記手續及其他事項的詳情，請參閱股東周年大會通告。
9. 於本補充通告日期，董事會由十一名董事組成，其中吳雲先生、堤直敏先生、高建民先生、田中誠人先生、月岡良三先生、劉光明先生及潘勇先生為執行董事，以及龍濤先生、宋小江先生、徐秉金先生及劉天倪先生為獨立非執行董事。